

Rubrica valutativa della prova scritta (versione) di Latino (biennio-triennio)

INDICATORI	DESCRITTORI	PUNTEGGIO	
Completezza e correttezza morfosintattica	Individuazione totalmente errata delle strutture morfosintattiche; traduzione del tutto mancante o appena avviata	2	___/10
	Individuazione limitata e incerta delle strutture morfosintattiche con ripetuti e gravi errori nei nodi strutturali; traduzione ampiamente incompleta	3-4	
	Individuazione incerta delle strutture morfosintattiche, con presenza di errori non gravi; traduzione incompleta	5-6	
	Individuazione abbastanza sicura delle strutture morfosintattiche, sia pure con lievi e circoscritti errori e/o imprecisioni; traduzione con poche occasionali omissioni	7-8	
	Individuazione completa e puntuale delle strutture morfosintattiche, senza errori significativi	9-10	
Padronanza e proprietà lessicale	Scelta lessicale totalmente inappropriata e largamente fraintesa	1	___/5
	Scelta lessicale ed espressiva in gran parte fraintesa e/o con diffuse improprietà	2	
	Scelta lessicale ed espressiva accettabile con alcune improprietà di linguaggio	3	
	Scelta lessicale ed espressiva appropriata, con qualche imprecisione circoscritta	4	
	Scelta lessicale ed espressiva aderente allo spirito del testo con saldo dominio del linguaggio settoriale	5	
Comprensione e resa traduttiva	Comprensione del tutto errata o mancante; resa traduttiva del tutto fraintesa	1	___/5
	Comprensione parziale con estesi travisamenti e resa traduttiva nella lingua di arrivo non adeguata	2	
	Comprensione accettabile con alcuni fraintendimenti e resa traduttiva meccanica e poco fluida	3	
	Comprensione abbastanza lineare e coerente, ma con resa traduttiva in alcuni casi non rispondente allo spirito del testo	4	
	Comprensione completa e coerente, pienamente rispondente alle caratteristiche della lingua di arrivo e allo spirito del testo	5	
		VALUTAZIONE	___/20

Punteggio in ___/20	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Valutazione in ___/10	2	2½	3	3½	4	4½	5	5½	6	6½	7	7½	8	8½	9	9½	10

Rubrica valutativa della prova scritta (traduzione e analisi del testo) di Latino (triennio)

Indicatori	Descrittori	Punteggio	
1. Completezza, correttezza morfosintattica e resa traduttiva	Individuazione totalmente errata delle strutture morfosintattiche; traduzione del tutto mancante o appena avviata; resa traduttiva scarsa o con fraintendimenti.	0-1	___ /4
	Individuazione limitata e incerta delle strutture morfosintattiche con ripetuti e gravi errori nei nodi strutturali; traduzione incompleta; resa traduttiva non del tutto adeguata.	2	
	Individuazione adeguata delle strutture morfosintattiche, con presenza di imprecisioni o errori non gravi; traduzione con qualche omissione; resa traduttiva meccanica o non del tutto fluida	3	
	Individuazione completa e puntuale delle strutture morfosintattiche, senza errori significativi; traduzione completa e pienamente rispondente sia alle caratteristiche della lingua di arrivo che allo spirito del testo.	4	
2. Comprensione del testo	Comprensione del testo lacunosa e parziale, con ampi fraintendimenti.	0-1	___ /4
	Comprensione del testo limitata agli elementi essenziali.	2	
	Comprensione del testo abbastanza completa.	3	
	Comprensione del testo puntuale e completa.	4	
3. Analisi del testo	Analisi testuale inesatta e carente in gran parte delle consegne.	0-1	___ /4
	Analisi testuale essenziale, incompleta in alcune delle consegne.	2	
	Analisi testuale sostanzialmente corretta e completa nelle consegne.	3	
	Analisi testuale puntuale e approfondita in tutte le consegne.	4	
4. Ampiezza e precisione delle conoscenze e dei riferimenti culturali	Contenuti poveri e ripetitivi, che denotano conoscenze lacunose e inesatte.	0-1	___ /4
	Contenuti essenziali e pertinenti, che evidenziano conoscenze limitate.	2	
	Contenuti puntuali e pertinenti, che dimostrano ampie conoscenze.	3	
	Contenuti esaustivi, che dimostrano conoscenze articolate e approfondite.	4	
5. Interpretazione del testo ed esposizione delle idee	Interpretazione assente. Esposizione farraginosa e confusa priva di rielaborazione personale.	0-1	___ /4
	Interpretazione limitata ad elementi essenziali. Esposizione semplice e/o manualistica, con limitati spunti di rielaborazione critica e personale.	2	
	Interpretazione funzionale del testo. Esposizione lineare e ordinata, con alcuni spunti di rielaborazione critica e personale	3	
	Interpretazione originale e critica. Esposizione ordinata, precisa e significativa	4	
		Punteggio complessivo	___ /20

Punteggio in ventesimi	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Valutazione in decimi	2	2½	3	3½	4	4½	5	5½	6	6½	7	7½	8	8½	9	9½	10

**Rubrica valutativa del colloquio
(Biennio/Triennio)**

Indicatori	Descrittori	Punteggio	Punteggio attribuito
1 Conoscenze e riferimenti culturali	Conoscenze inesatte.	1	
	Contenuti poveri e ripetitivi che denotano conoscenze lacunose e inesatte.	2	
	Contenuti pertinenti, seppure essenziali, che evidenziano conoscenze limitate.	3	
	Contenuti puntuali e pertinenti che dimostrano ampie conoscenze.	4	
	Contenuti esaustivi che dimostrano conoscenze articolate e approfondite	5	
2 Efficacia espositiva	Esposizione frammentata; scarso possesso della terminologia specifica.	1	
	Esposizione semplicistica; possesso limitato della terminologia specifica.	2	
	Esposizione nel complesso lineare; possesso essenziale della terminologia specifica.	3	
	Esposizione chiara e organica; possesso adeguato della terminologia specifica.	4	
	Esposizione efficace e originale; sicuro possesso della terminologia specifica.	5	
3 Collegamenti disciplinari	Collegamenti pressoché assenti.	1	
	Collegamenti imprecisi e poco pertinenti.	2	
	Collegamenti semplici ed essenziali.	3	
	Collegamenti significativi.	4	
	Piena padronanza e significatività dei collegamenti.	5	
4 Rielaborazione critica e riflessione personale	Scarsa rielaborazione.	1	
	Rielaborazione inadeguata.	2	
	Rielaborazione essenziale.	3	
	Rielaborazione significativa con spunti di riflessione personale.	4	
	Rielaborazione critica approfondita, con riflessioni personali particolarmente significative.	5	
	Totale	 / 20